



DRIFT O.Z. Quick Install Guide



© 2012 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK® word mark and the SPEEDLINK® swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. PS3 and PlayStation are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επιβλεπή των απαιτήσεων, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (αυθήμες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορροφητές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρχουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI
Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu käytettäväksi tietokoneeseen tai PlayStation® 3:een liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteen syntymisestä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötär-käytöstä polkkaavasta käytöstä.
Vaativuustienmukaista koskova huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radioaaltiteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkauk-set) voivat vaikuttaa laitteiden (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käännä tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO
Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun egnet som inntastingsapparat for tilkobling til en datamaskin eller en PlayStation® 3, og for bruk innendørs. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
Samsvarsansvar
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høy-frekvente felt (radioleg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknikk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

CZ
Použití podle předpisů
Tento produkt je určen pouze jako vstupní zařízení pro připojení k počítači nebo PlayStation® 3 a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá odpovědnost za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neobdobného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
Upozornění ke konformitě
Pod vlivem silných statických, elektrických, vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.
Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε ένα PlayStation® 3 και για χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς στόμιων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

EN
Bestemmelsesmessig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som indtastingsenhed for tilslutningen til en computer eller en PlayStation® 3 og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Overensstemmelseshensivning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afledninger), kan der opstå funktionsstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.
Teknik support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

PL
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Niniejszy produkt jako urządzenie wprowadzające nadaje się wyłącznie do podłączania do komputera lub do PlayStation® 3 i może być użytkowany wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Informacja o zgodności
Słone pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
W razie problemów technicznych z tym produktem
proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

IT
Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come dispositivo di input su un computer o una PlayStation® 3 e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer oder eine PlayStation® 3 und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR
Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir comme périphérique de saisie raccorde à un ordinateur ou à une PlayStation® 3 et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL
Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt voor aansluiting als invoerapparaat op een computer of een PlayStation® 3 in een afgesloten ruimte. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het doel van de fabrikant aangegeven doel van het product.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoog-frequentie lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES
Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de interacción con un ordenador o una PlayStation® 3 y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por

EN
Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer or PlayStation® 3, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer oder eine PlayStation® 3 und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR
Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir comme périphérique de saisie raccorde à un ordinateur ou à une PlayStation® 3 et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL
Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt voor aansluiting als invoerapparaat op een computer of een PlayStation® 3 in een afgesloten ruimte. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het doel van de fabrikant aangegeven doel van het product.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoog-frequentie lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES
Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de interacción con un ordenador o una PlayStation® 3 y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por

IT
Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come dispositivo di input su un computer o una PlayStation® 3 e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

PL
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Niniejszy produkt jako urządzenie wprowadzające nadaje się wyłącznie do podłączania do komputera lub do PlayStation® 3 i może być użytkowany wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Informacja o zgodności
Słone pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
W razie problemów technicznych z tym produktem
proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

EL
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε ένα PlayStation® 3 και για χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς στόμιων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

TR
Teknikine uygun kullanim
Bu ürün yalnızca bir bilgisayar ya da bir PlayStation® 3 cihazına bağlanı için giriş cihazı olarak ve kapalı alanlarda kullanmak üzere tasarlanmıştır. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniklere aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründe ki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.
Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalgalar, dikkatli) aygıtın (aygıtların) işlevleri kullanılabilir. Bu durumda parçaları yok olan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.
Teknik destek
Bu ürünü ilgili teknik zorlukları karşılamak için durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

DK
Bestemmelsesmessig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som indtastingsenhed for tilslutningen til en computer eller en PlayStation® 3 og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Overensstemmelseshensivning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afledninger), kan der opstå funktionsstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.
Teknik support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

SE
Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas inomhus som inmatningsapparat och anslutas till en dator eller en PlayStation® 3. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.
Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, utsläppningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

CZ
Použití podle předpisů
Tento produkt je určen pouze jako vstupní zařízení pro připojení k počítači nebo PlayStation® 3 a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá odpovědnost za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neobdobného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
Upozornění ke konformitě
Pod vlivem silných statických, elektrických, vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.
Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

FI
Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu käytettäväksi tietokoneeseen tai PlayStation® 3:een liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteen syntymisestä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötär-käytöstä polkkaavasta käytöstä.
Vaativuustienmukaista koskova huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radioaaltiteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkauk-set) voivat vaikuttaa laitteiden (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käännä tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO
Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun egnet som inntastingsapparat for tilkobling til en datamaskin eller en PlayStation® 3, og for bruk innendørs. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
Samsvarsansvar
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høy-frekvente felt (radioleg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknikk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

IT
Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come dispositivo di input su un computer o una PlayStation® 3 e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

PL
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Niniejszy produkt jako urządzenie wprowadzające nadaje się wyłącznie do podłączania do komputera lub do PlayStation® 3 i może być użytkowany wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Informacja o zgodności
Słone pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
W razie problemów technicznych z tym produktem
proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer oder eine PlayStation® 3 und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR
Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir comme périphérique de saisie raccorde à un ordinateur ou à une PlayStation® 3 et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL
Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt voor aansluiting als invoerapparaat op een computer of een PlayStation® 3 in een afgesloten ruimte. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het doel van de fabrikant aangegeven doel van het product.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoog-frequentie lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES
Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de interacción con un ordenador o una PlayStation® 3 y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por

EL
Τοποθετήστε το τιμόνι επάνω σε μια λεία, ίσια επιφάνεια και συνδέστε το μέσω του καλωδίου USB με μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB του PS3® ή του υπολογιστή σας. Το αριστερό LED στο τιμόνι ξεκινά τότε να ανάβει κόκκινα.
2. Συνδέστε το κιτ πεντάλ μέσω του καλωδίου με την υποδοχή σύνδεσης στην πίσω πλευρά του τιμονιού.
3. Σε περίπτωση χρήσης στον Η/Υ εγκαταστήστε τον οδηγό, τον οποίο μπορείτε να κατεβάσετε στην ιστοσελίδα της SPEEDLINK στη διεύθυνση www.speedlink.com.
4. Περιμένετε περίπου πέντε δευτερόλεπτα και πιέστε στη συνέχεια το πλήκτρο „Home” για να συνδέσετε το τιμόνι στην κονσόλα. Υπόδειξη: Με το πλήκτρο „Home”, καλείτε το βασικό μενού του PS3®. Παρακαλούμε προσέξτε ότι η κονσόλα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί με αυτό το πλήκτρο.
5. Η ευαισθησία χρήσης και η λειτουργίες σχετικών μπορούν να ρυθμιστούν αυθελίας στο τιμόνι – Περισσότερα σχετικά με αυτές τις λειτουργίες μπορείτε να μάθετε στην ιστοσελίδα της SPEEDLINK στη διεύθυνση www.speedlink.com.

EN
Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer or PlayStation® 3, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer oder eine PlayStation® 3 und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

NO
Plasser rattet på en glatt, plan overflate og koble det til PS3®-enheten eller PC-en ved hjelp av en USB-kabel. Den venstre LED-lampen på rattet begynner da å lyse i rødt.
2. Koble pedalsettet til baksiden av rattet ved hjelp av kabelen.
3. Hvis du bruker PC, laster du ned og installerer driveren fra SPEEDLINK-nettstedet under www.speedlink.com.
4. Vent i ca. fem sekunder, og trykk deretter på „Home”-knappen for å knytte rattet til konsollen.
Merk: Trykk på „Home”-knappen for å åpne hovedmenyen på PS3®-enheten. Obs! Du kan ikke slå på konsollen med denne tasten.
5. Styrefølsomheten og tastetilordningen kan stilles inn direkte på rattet – Du kan lese mer om denne funksjonen på SPEEDLINK-nettstedet under www.speedlink.com.

EN
Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer or PlayStation® 3, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

DE
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer oder eine PlayStation® 3 und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR
Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir comme périphérique de saisie raccorde à un ordinateur ou à une PlayStation® 3 et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL
Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt voor aansluiting als invoerapparaat op een computer of een PlayStation® 3 in een afgesloten ruimte. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het doel van de fabrikant aangegeven doel van het product.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoog-frequentie lading (radiotelefoons, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES
Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de interacción con un ordenador o una PlayStation® 3 y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por

CZ
1. Nasadte volant na hladký, rovný povrch a pomocí USB kabelu jej připojte do volného USB portu na PlayStationu®3 nebo počítači. Levá LED dioda na volantu poté začne červeně blikat.
2. Pedálový kit zapojte pomocí kabelu do zadního portu volantu.
3. Při používání na počítači nainstalujte softwarový ovladač, který si můžete stáhnout z webové stránky SPEEDLINK na adrese www.speedlink.com.
4. Vyčkejte asi pět sekund a poté stiskněte tlačítko „Home” za účelem přihlášení herní podložky volant do konzoly. Upozornění: Pomocí tlačítka „Home” vyvoláte hlavní menu PlayStationu®3. Respektujte, prosím, že konzoli tímto tlačítkem nelze zapnout.
5. Citlivost řízení a osazení tlačítek se nastavuje přímo na volantu – Blíží informace o těchto funkcích se dozvíte na webové stránce SPEEDLINK na adrese www.speedlink.com.

EN
Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer

DO YOU KNOW THESE?

COMET
TRACKBALL MEDIA KEYBOARD

Wireless keyboard with integrated trackball and mouse wheel

ARCUS
GRAPHICS TABLET – XL

Graphics tablet with ergonomic stylus and programmable keys

ACUTE PRO
MULTI-FUNCTION PRESENTER

Wireless presenter with mouse mode and integrated laser pointer

NOBILÉ
PORTABLE CARD READER

32-in-1 multi-format card reader with USB plug in a small, portable case

XEOX
PRO ANALOG GAMEPAD – WIRELESS

Wireless gamepad for PS3® and PC with perfect ergonomics

KUDOS RS
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

GRAVITY VEOS
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

Active 2.1 speaker system with power bass and practical desktop remote

AUX
STEREO HEADSET

Stylish stereo headset for PCs, notebooks and smartphones

●●● www.speedlink.com ●●●

IT

1. Posizionare il volante su una superficie liscia, piana e collegarlo tramite il cavo USB a una porta USB libera della PS3® o del PC. In seguito si accende il LED rosso a sinistra sul volante.
2. Collegare tramite cavo la pedaliera alla porta sul retro del volante.
3. Per usare il gamepad sul PC, occorre installare il driver che può essere scaricato dal sito SPEEDLINK sotto www.speedlink.com.
4. Attendere circa cinque secondi e premere quindi il tasto „Home“, per connettere il volante con la console. Nota bene: premere il tasto „Home“ per avviare il menu principale della PS3®. Tenere presente che non si può accendere la console con questo tasto.
5. La sensibilità di guida e la configurazione dei tasti possono essere impostati direttamente sul volante. Informazioni su queste funzioni sono disponibili sul sito SPEEDLINK all'indirizzo www.speedlink.com.

ES

1. Coloca el volante sobre una superficie lisa y plana y conéctalo por medio del cable USB a un puerto libre de la PS3® o de tu ordenador. El LED izquierdo del volante empezará a encenderse en rojo.
2. El kit de pedales lo conectas con el cable a la parte trasera del volante.
3. Si lo vas a utilizar con un PC, tendrás que instalar el controlador que te podrás bajar de la página web de SPEEDLINK www.speedlink.com.
4. Espera unos cinco segundos y pulsa luego el botón „Home“ para que el volante quede registrado en la consola. Observación: Pulsando „Home“ entras en el menú principal de la PS3®. Ten en cuenta que con este botón no activas la consola ni la apagas.
5. La sensibilidad del volante y la asignación de botones se pueden hacer directamente en el volante – Para más detalles acerca de estas funciones, entra en la página web de SPEEDLINK: www.speedlink.com.

NL

1. Plaats het stuurwiel op een glad, vlak oppervlak en sluit het met de USB-kabel aan op een vrije USB-poort van de PS3® of computer. De linker LED op het stuurwiel gaat rood branden.
2. Sluit de pedaalkit met de kabel aan op de ingang op de achterzijde van het stuurwiel.
3. Als u de gamepad bij de pc wilt gebruiken, dient u het stuurprogramma te installeren: het stuurprogramma staat op de website van SPEEDLINK: www.speedlink.com.
4. Wacht ongeveer vijf seconden en druk dan op de "Home"-knop om de stuurwiel bij de console aan te melden. Opmerking: Met de "Home"-knop roept u het hoofdmenu op van de PS3®. Let op: u kunt met deze knop de console niet inschakelen.
5. U kunt de gevoeligheid van het stuur en de functies van de knoppen direct op het stuurwiel instellen – over deze functies staat meer informatie op de website van SPEEDLINK: www.speedlink.com.

FR

1. Placez le volant sur une surface lisse et plane et reliez-le à une prise USB libre de la PS3® ou de votre ordinateur à l'aide du câble USB. Le voyant rouge s'allume sur la gauche du volant.
2. À l'aide du câble fourni, reliez le pédalier à la prise qui se trouve au dos du volant.
3. En cas d'utilisation sur un ordinateur, installez la version actuelle du pilote disponible en téléchargement sur le site SPEEDLINK à l'adresse www.speedlink.com.
4. Attendez cinq secondes environ, puis appuyez sur la touche « Home » pour enregistrer le volant sur la console. Remarque : la touche « Home » ouvre le menu principal de la PS3®. Cette touche ne permet pas d'allumer la console.
5. La sensibilité du volant et la programmation des touches peuvent être réglées directement sur le volant – pour plus d'informations sur ces fonctions, consultez le site SPEEDLINK à l'adresse www.speedlink.com.

DE

1. Setzen Sie das Lenkrad auf eine glatte, ebene Oberfläche und verbinden Sie es über das USB-Kabel mit einem freien USB-Anschluss der PS3® oder des PCs. Die linke LED am Lenkrad beginnt daraufhin rot zu leuchten.
2. Verbinden Sie das Pedalkit über das Kabel mit dem rückseitigen Anschluss des Lenkrades.
3. Bei Verwendung am PC installieren Sie bitte den Treiber, den Sie auf der SPEEDLINK-Website unter www.speedlink.com herunterladen können.
4. Warten Sie etwa fünf Sekunden und drücken Sie dann die „Home“-Taste, um das Lenkrad an der Konsole anzumelden. Hinweis: Mit der „Home“-Taste rufen Sie das Hauptmenü der PS3® auf. Bitte beachten Sie, dass sich die Konsole mit dieser Taste nicht einschalten lässt.
5. Die Lenkempfindlichkeit und Tastenbelegung lassen sich direkt am Lenkrad einstellen – Näheres über diese Funktionen erfahren Sie auf der SPEEDLINK-Website unter www.speedlink.com.

EN

1. Place the racing wheel on a smooth, level surface and connect it to a USB port on your PS3® or computer using the USB cable. The left LED on the racing wheel will then light up red.
2. Plug the pedal kit into the socket on the back of the racing wheel using the cable.
3. If using the device on the PC, please install the driver which you can download from the SPEEDLINK website at: www.speedlink.com.
4. Wait around five seconds and then press the Home button to register the racing wheel with the console. Please note: to access the Home Menu on the PS3®, press the Home button. Be aware, you can't switch the console on using this button.
5. The racing-wheel sensitivity level and button configuration can be set directly on the racing wheel – for further information about these functions, visit the SPEEDLINK website at www.speedlink.com.

2**4****TR**

1. Direksiyonu düz bir yüzeyin üzerine koyun ve USB kablolarını PS3®teki veya bilgisayarınızdaki boş bir USB bağlantısına takın. Bunun üzerine direksiyondaki sol LED kırmızı yanmaya başlar.
2. Pedal setini kabloyla direksiyonun arkasındaki bağlantıya takın.
3. PC'de kullanırken SPEEDLINK web sitesinden (www.speedlink.com) indirebileceğiniz sürücüyü kurun.
4. Yaklaşık beş saniye bekleyin ve direksiyonu konsola kaydetmek için "Home" tuşuna basın. Not: "Home" tuşuyla PS3® ana menüsünü çağırırsınız. Konsolun bu tuşla çalıştırılmadığını dikkate alın.
5. Direksiyon hassasiyeti ve tuş düzenlemesi doğrudan direksiyonda ayarlanabilir – Bu işlevler hakkında daha fazla bilgiyi SPEEDLINK web sitesi www.speedlink.com dan bulabilirsiniz.

RU

1. Установите рулевое колесо на гладкую, ровную поверхность и соедините его через USB-кабель со свободным USB-разъемом PS3® или ПК. После этого левый светодиод на рулевом колесе начинает гореть красным.
2. Соедините комплект педалей с помощью кабеля с разъемом на задней стороне рулевого колеса.
3. Для использования на ПК установите драйвер, который можно загрузить с сайта SPEEDLINK по адресу www.speedlink.com.
4. Подождите около пяти секунд и затем нажмите кнопку „Home“, чтобы зарегистрировать рулевое колесо на приставке. Информация: Клавишей „Home“ вызывается главное меню PS3®. Помните о том, что приставка этой кнопкой не включается.
5. Чувствительность рулевого колеса и распределение кнопок можно устанавливать непосредственно на рулевом колесе – Подробности об этой функции можно узнать на веб-сайте SPEEDLINK по адресу www.speedlink.com.

SE

1. Sätt ratten på en slät, plan yta och koppla den till en ledig USB-port på din PC eller PS3®med USB-kabeln. Den vänstra lampan på ratten börjar lysa rött.
2. Koppla pedalsetet till anslutningen på rattens baksida med kabeln.
3. Om du använder en PC ska du installera drivrutinen som kan laddas ner från SPEEDLINKs webbplats på www.speedlink.com.
4. Vänta i ca 5 sekunder och tryck sedan på "Home"-knappen för att logga in ratten på konsolen. Observera: Med "Home"-knappen hämtar du huvudmenyn till PS3®. Kom ihåg att det inte går att sätta på konsolen med den här knappen.
5. Känslighet och knapparnas beläggning kan ställas in direkt på ratten – mer information om de här funktionerna finns på SPEEDLINKs webbplats på www.speedlink.com.

DK

1. Sæt rattet på en glat, plan overflade og forbind det via USB-kablet med en ledig USB-tilslutning på din PC eller PS3®. Den venstre LED på rattet starter så at blinke rødt.
2. Forbind pedal-sættet via kablet med tilslutningen på rattets bagside.
3. Ved brug på en PC, installerer du ventligst driveren, som du kan downloade på SPEEDLINK-website under www.speedlink.com.
4. Venti ca. fem sekunder og tryk så "Home"-tasten for at anmelde din rattet på konsollen. Bemærk: Med „Home“-tasten henter du hovedmenuen af din PS3®. Bemærk venligst, at du ikke kan tænde eller slukke konsollen med denne tast.
5. Styrefølsomheden og tastkonfigurationen kan direkte indstilles på rattet – supplerende oplysninger finder du på SPEEDLINK-website under www.speedlink.com.

PL

1. Ustaw kierownicę na gładkiej, równej powierzchni i podłącz jej kabel USB do wolnego złącza USB konsoli PS3® lub komputera. Lewa czerwona dioda LED na kierownicy zaczyna migać.
2. Podłącz kabel zestawu pedałów do złącza z tyłu kierownicy.
3. W przypadku współpracy z komputerem należy zainstalować sterownik, który można pobrać ze strony SPEEDLINK pod adresem www.speedlink.com.
4. Odczekaj ok. 5 sekund i naciśnij przycisk „Home“, by załogować kierownicę na konsoli. Wskazówka: za pomocą przycisku „Home“ wywołasz menu główne konsoli PS3®. Należy jednak pamiętać, że za pomocą tego przycisku nie można włączyć konsoli.
5. Czutość kierownicy na skręt i obłożenie przycisków można ustawić bezpośrednio na kierownicy – więcej informacji na ten temat znajdziesz na stronie internetowej SPEEDLINK pod adresem www.speedlink.com.

HU

1. Helyezze a kormányt sík, lapos felületre és az USB kábelrel csatlakoztassa a PS3® vagy a PC szabad USB portjára. Ekkor a bal oldali LED a kormányon elkezd villogni.
2. Csatlakoztassa a pedál csomagot a kábelrel a kormánykerék hátsó csatlakozására.
3. Ha számítógépen használja, telepítse azt a meghajtót, melyet a SPEEDLINK honlapján a www.speedlink.com címen tölthet le.
4. Várjon mintegy öt másodpercet, majd nyomja meg a „Home“ gombot, hogy a kormányt bejelentkezzen a konzolra. Megjegyzés: A „Home“ gombbal hívhatja be a PS3® főmenüjét. Vegye figyelembe, hogy a konzol ezzel a gombbal nem kapcsolható be.
5. A kormányzás érzékenysége és a gombkiosztás közvetlenül a kormányon állítható be – ezen funkciókról többet a SPEEDLINK weboldalon, a www.speedlink.com címen talál.